



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

Veterinary Certificate A - Cats and Dogs from Specified Countries or Territories where Rabies is Absent or Well Controlled/ Ветеринарен сертификат А - Котки и кучета от определени държави или територии, с отсъствие или контролиране на заболяването бяс

- (1) Each page of Veterinary Certificate A and B must be signed and stamped./
Всяка страница от ветеринарния сертификат А и Б трябва да бъде подписана и подпечатана

Country:/Държава:		NZ Permit to Import number:/ Номер на разрешително за внос:				
I, Аз..... an official government veterinarian or a veterinarian authorized/ официален ветеринарен лекар или упълномощен ветеринарен лекар to provide export certification on behalf of the government veterinary service of/ да предоставя сертификат за износ от името на правителствената ветеринарна служба на(country or territory) (страна или територия), certify the following:/ удостоверява следното:						
Species (cat or dog)/ Видове (котка или куче)	Breed/ Порода	Microchip number/ Номер на микрочипа	Name/ Име	Sex/ Пол	Neutered or Entire/ Кастрирани или не	Age/ Възраст
Origin of animals/ Произход на животните						
(1) Name and address of owner/exporter:/ Име и адрес на собственика / износителя						
(2) Country or territory of origin: Страна или територия на произход						
(3) Port of departure:/ Пункт на отпътуване						
Destination of animals/ Дестинация на животните						
(4) Name and address of importer (consignee) in New Zealand:/ Име и адрес на вносителя (получателя) в Нова Зеландия						
(5) Means of transport:/ Транспортно средство:						
(6) Port of arrival:/ Пристанище/Пункт на пристигане						
Specified requirements/ Специфични изисквания						
(7) I have scanned and confirmed the microchip number above./ Проверих и потвърдих номера на микрочипа, посочен по-горе.						
(8) The microchip number is recorded on all vaccination and treatment records, laboratory results and certification./ Номерът на микрочипа е записан на всички записи за ваксинация и лечение, лабораторни резултати и сертифициране.						
(9) After due enquiry and inspection, I am satisfied that the cat or dog:/ След надлежен преглед и проверка съм установил, че котката или кучето:						
(a) Will be more than 9 months of age at the date of shipment./ Към датата на изпращане ще е на възраст над 9 месеца.						
(b) Will not be more than 42 days pregnant at the date of shipment./ Няма да е повече от 42 дни бременно в деня на изпращането.						
(c) Has resided continuously in/ е пребивавало непрекъснато в(country of export)(страната на износ) for the six months immediately preceding export. / шестте месеца, предхождащи износа						
(d) Is not a dog that belongs wholly or predominantly to any of the following dog breeds or types:/ Не е куче, което частично или изцяло е от някоя от следните породи или видове:						
(i) Breeds:/Порода						
1. Brazilian Fila/ бразилски мастиф						
2. Dogo Argentino/ Дого Аржентино						
3. Japanese Tosa/ Японска тоса						
4. Perro de Presa Canario/ Канарски мастиф						
(ii) Type:/ Вид						
1. American Pit Bull Terrier/ Американски питбул териер						
(e) Is not a hybrid (crossed with another species), with the exception of Bengal cats. Documentation of five generations of domestic ancestry must be provided for Bengal cats./ не е хибрид (кръстоска с друг вид), с изключение на бенгалски котки. За бенгалски котки трябва да бъде предоставена документация за предходните пет поколения.						
Rabies vaccinations (delete as appropriate)/ Ваксиниране срещу бяс (изтрийте ненужното)						
(10) The cat or dog has been vaccinated against rabies with a government approved inactivated virus vaccine or recombinant vaccine expressing the rabies virus glycoprotein:/ Котката или кучето е ваксинирано срещу бяс с одобрена инактивирана вирусна ваксина или рекомбинантна ваксина, експресираща гликопротеин на вируса на бяс:						
(a) In the case of a primary vaccination, the vaccine was given not less than six months and not more than one year prior to the date of shipment, when the animal was at least three months old./ При първична ваксинация ваксината е направена не по-малко от шест месеца и не повече от една година преди датата на отпътуване, когато животното е на възраст най-малко на три месеца						
Date of vaccination/ Дата на ваксинация....., от/или						
(b) If a booster vaccination, the vaccine was given not more than one year prior to the date of shipment./ При бустер ваксинация ваксината е направена не повече от една година преди датата на отпътуване.						
Note: Rabies vaccination must be kept up-to-date from date of sample collection for rabies titre test to date of shipment./ Забележка: Ваксинацията срещу бяс трябва да се актуализира от датата на взимане на пробите за изследване на титър на бяс до датата на изпращане.						
Date of vaccination: /Дата на ваксинация						
Date of previous vaccination:/ Дата на предишна ваксинация						

Note: a microchip must be implanted prior to or at the same time as the rabies vaccination and rabies titre test used for import./ Забележка: Микрочипът трябва да бъде имплантиран преди или едновременно с ваксинацията против бяс и изследването на титъра на бяс, използван за внос

Rabies titre test/ Титър за бяс

(11) The cat or dog has been subjected to a FAVN or RFFIT rabies neutralising antibody titration test (as prescribed in the OIE Terrestrial Manual) on a sample collected not less than three months and not more than 24 months prior to the date of shipment, with a result of at least 0.5 IU/ml./ Котката или кучето е подложено на титрационен тест FAVN или RFFIT за неутрализиране на антитела срещу бяс (съгласно Ръководството за сухоземни животни на ОИЕ) върху взета проба, не по-малко от три месеца и не повече от 24 месеца преди датата на отпътуване, с резултат от поне 0,5 IU / ml:

Sample collection date:/ Дата на вземане на пробата

Test result:/ Резултат от теста

Internal parasite treatments/ Третиране за вътрешни паразити

(12) The cat or dog was treated by a veterinarian twice with a product (or combination of products) registered for the control of nematodes and cestodes at the manufacturer's recommended dose./ Котката или кучето са третирани от ветеринарен лекар два пъти с продукт (или комбинация от продукти), регистриран за контрол на нематоди и цестоди с препоръчаната от производителя доза.

(a) The first treatment(s) was given in the 30 days prior to the date of shipment and at least two weeks before the second treatment./

Първото (ите) третиране (ния) е направено 30 дни преди датата на отпътуване и най-малко две седмици преди второто третиране:

First treatment date:/ Дата на първо третиране

Name of active ingredient (s)/ Наименование на активната съставка (ки):

(b) The second treatment (or course of treatment) was given in the four days prior to the date of shipment: /Второто третиране (или курс на третиране) е направено в рамките на четири дни преди датата на отпътуване:

Second treatment date: /Второ третиране

Name of active ingredient (s): / Наименование на активната съставка (и)

External parasite treatments/ Третиране срещу външни паразити

(13) The cat or dog was treated by a veterinarian twice with a topical product registered for the control of ticks and fleas at the manufacturer's recommended dose and certified as free from external parasites at each treatment./ Котката или кучето са третирани от ветеринарен лекар два пъти с регистриран локален продукт за контрол на кърлежи и бълхи с препоръчителната от производителя доза, и сертифицирани като свободни от външни паразити след всяко третиране.

(a) The first treatment was given in the 30 days prior to the date of shipment and at least two weeks before the second treatment, and the animal was free of external parasites./ Първото лечение е направено 30 дни преди датата на отпътуване и най-малко две седмици преди второто третиране, и животното не е имало външни паразити:

First treatment/inspection date:/ Първа дата на третиране/ Дата на прегледа

Name of active ingredient (s)/ Наименование на активната съставка (и)

(b) The second treatment was given in the two days prior to the date of shipment and the animal was free of external parasites./ Второто лечение е било дадено в рамките на двата дни преди датата на изпращане и животното не е имало външни паразити:

Second treatment/inspection date:/ Второ третиране / Дата на прегледа:

Name of active ingredient (s)/ Наименование на активната съставка (и)

Heartworm treatment and testing (dogs)/ Третиране и изследване за Дирофилярия (кучета)

(14) Treatment (delete as appropriate):/ Третиране (изтрийте ненужното):

(a) The dog has been treated with one of the following in the four days prior to the date of shipment (delete as appropriate):/ Кучето е третирано с едно от следните в рамките на четири дни преди датата на отпътуване (изтрийте излишното):

- (i) Ivermectin at 6 mcg/kg
- (ii) Milbemycin at 0.5 mg/kg
- (iii) Moxidectin at 2-4 mcg/kg
- (iv) Selamectin at 6 mg/kg

Date of treatment/ Дата на лечение....., or/ или

(b) The dog is up-to-date on heartworm prevention with a sustained-release injection of moxidectin./ Кучето е с актуална профилактика за дирофиляриоза с инжектиране на моксидектин с продължително освобождаване

Date of treatment:/ Дата на третиране

Name of product:/ Име на продукта

(15) Testing:/ Изследване:

(a) The dog has been subjected to a heartworm antigen ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test with a negative result in the 30 days prior to the date of shipment./ Кучето е било подложено на тест ELISA (ензимно-свързан имуносорбентен тест) за наличие на антиген на дирофилярията и е с отрицателен резултат 30 дни преди датата на отпътуване:

Sample collection date:/ Дата на вземане на проба

Babesia gibsoni tests (dogs) (delete as appropriate)/ Изследване за Babesia gibsoni (кучета) (изтрийте ненужното)

(16) The dog has been subjected to an IFA (indirect fluorescent antibody) test or ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test for Babesia gibsoni with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment: Sample collection date, or/ Кучето е подложено на тест IFA или тест ELISA (ензимно-свързан имуносорбентен тест) за Babesia gibsoni и е с отрицателен резултат 16 дни преди датата на отпътуване: Дата на вземане на пробата, или.....

(17) The dog has been subjected to two PCR (polymerase chain reaction) tests for Babesia species or Babesia gibsoni with negative results on samples collected 30 to 37 days apart, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment./ Кучето е подложено на два теста PCR (полимеразна верижна реакция) за видовете Babesia или Babesia gibsoni и са с отрицателни резултати при проби, взети през интервал от 30 - 37 дни, като втората проба е взета в рамките на 16 дни преди датата на отпътуване:

First sample collection date:/ Първа дата на вземане на проба

Second sample collection date:/ Втора дата на вземане на проба

Note:/ Бележка: Dogs diagnosed with Babesia gibsoni are not eligible for import, regardless of treatment./ Кучетата, диагностицирани с Babesia gibsoni, не се допускат за внос, независимо от лечението

Brucella canis testing (dogs) (delete as appropriate)/ **Изследване за Brucella canis (кучета)** (изтрийте ненужното)

(18) The dog has been subjected to a RSAT (rapid slide agglutination test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на RSAT (бърз диагностичен тест за аглутинация) и е с отрицателен резултат за 16 дни преди датата на отпътуване:**

Sample collection date/ **Дата на вземане на пробата**, or/или

(a) The dog has been subjected to a TAT (tube agglutination test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на тест за аглутинация в епруветки (TAT) и е с отрицателен резултат в рамките на 16 дни преди датата на отпътуване:**

Sample collection date/ **Дата на вземане на проба**, or/ или

(b) The dog has been subjected to a CPAg-AGID (cytoplasmic agar gel immunodiffusion test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на CPAg-AGID изследване (цитоплазмен агарен гел имунодифузионен тест) с отрицателен резултат 16 дни преди датата на отпътуване:**

Sample collection date/ **Дата на вземане на проба**, or/ или

(c) The dog has had a suspicious RSAT or TAT result and has been subjected to a CPAg-AGID with a negative result, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е имало съмнителен резултат от RSAT или TAT и е било подложено на CPAg-AGID и е с отрицателен резултат, като втората проба е взета в рамките на 16 дни преди датата на изпращане:**

RSAT or TAT sample collection date/ **Дата на вземане на проба за RSAT или TAT**, or/ или

CPAg-AGID sample collection date/ **Дата на вземане на пробата CPAg-AGID:**

(d) The dog had a suspicious TAT result and the test was repeated in 30 to 42 days after the first test with a negative result, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето има съмнителен резултат от TAT и тестът е повторен в рамките на 30 до 42 дни след първото изследване с отрицателен резултат, като втората проба се взима в рамките на 16 дни преди датата на отпътуване:**

First sample collection date:/ **дата на първо вземане на проба:**

Second sample collection date:/ **дата на второ вземане на проба:**, and/ или

(19) *For entire dogs only: After due enquiry and to the best of my knowledge, in the 44 days prior to the date of shipment, the dog did not naturally mate, unless to a dog of equal Brucella canis health status. Any artificial insemination was done with semen that meets the relevant New Zealand import health standard for semen./* **За кучета: След проведено проучване и доколкото ми е известно, в 44-дневен срок преди датата на отпътуване, кучето не е естествено чифтосано, с изключение с куче с равен здравен статус за Brucella canis. Всяко изкуствено осеменяване е извършено със сперма, която отговаря на съответния здравен стандарт за внос на сперма в Нова Зеландия.**

Note:/ **Забележка: Dogs diagnosed with Brucella canis are not eligible for import, regardless of treatment./ Кучетата, диагностицирани с Brucella canis, не се допускат за внос, независимо от лечението.**

Babesia canis treatment or tests (dogs)/ **Лечение или изследване за Babesia canis (кучета)**

(20) Has the dog resided in or travelled to South Africa? / **Кучето е пребивавало ли е/ или пътувало в Южна Африка?**

Yes/ **Да**

No/ **Не**

(21) If yes, complete one of the following (delete as appropriate)/ **Ако отговорът е "да", попълнете едно от следните (изтрийте ненужното):**

(a) The dog has been given one injection of imidocarb dipropionate at 7.5 mg/kg IM in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е инжектирано еднократно с имидокарб дипропионат при 7,5 mg / kg IM в периода от 16 дни преди датата на отпътуване:**

Total dose:/ **Обща доза**

Date of treatment/ **Дата на третиране**, or/ или

(b) The dog has been subjected to an IFA (indirect fluorescent antibody) or ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test for Babesia canis with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на тест за Babesia canis чрез IFA или ELISA (ензимно-свързан имуносорбентен тест) с отрицателен резултат в периода от 16 дни преди датата на изпращане:**

Sample collection date/ **Дата на вземане на пробата**, or/или

(c) The dog has been subjected to two negative PCR (polymerase chain reaction) tests for Babesia species or Babesia canis with negative results on samples collected 30 to 37 days apart, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на две изследвания чрез PCR с отрицателен резултат за видовете Babesia или Babesia canis, като пробите са взети в интервал от 30 - 37 дни една от друга, а втората проба е взета в рамките на 16 дни преди датата на отпътуване:**

First sample collection date:/ **Първа дата на вземане на проба**

Second sample collection date:/ **Втора дата на вземане на проба**

Leptospirosis (dogs) (delete as appropriate)/ **Лептоспироза (кучета)** (изтрийте ненужното)

(22) The dog has been treated with a therapeutic dose of doxycycline for 14 consecutive days in the 30 days prior to the date of shipment./ **Кучето е получило терапевтична доза доксицилин за 14 последователни дни в рамките на 30 дни преди датата на изпращане:**

Dose rate:/ **Доза**

Dates of treatment/ **Дата на третиране**, or/ или

(23) The dog has been treated with a therapeutic dose of dihydrostreptomycin for five consecutive days in the 30 days prior to the date of shipment./ **Кучето е получило терапевтична доза дихидрострептомицин в продължение на пет последователни дни в рамките на 30 дни преди датата на отпътуване:**

Dose rate:/ **Доза**

Dates of treatment/ **Дата на третиране**, or/ или

(24) The dog has been subjected to a (MAT) microscopic agglutination test for Leptospira interrogans serovar canicola with a negative result in the 30 days prior to the date of shipment./ **Кучето е било подложено на тест за микроскопична аглутинация (MAT) за Leptospira interrogans с отрицателен резултат, 30 дни преди датата на отпътуване:**

Sample collection date/ **Дата на вземане на проба**, or/или

(25) The dog had a positive MAT of 1:400 or less for L. canicola in the 30 days prior to the date of shipment and has been subjected to a second MAT for L. canicola at least 14 days after the first test and showed no increase above the titre of the first test./ **Кучето е с положителен резултат от MAT теста от 1: 400 или по-малко за L. canicola в рамките на 30 дни преди датата на отпътуване и е било подложено на втори MAT тест за L. canicola най-малко 14 дни след първия тест, който не показва увеличение над титъра на първия тест:**

First sample collection date:/ **Първа дата на вземане на проба:**

Second sample collection date:/ **Втора дата на вземане на проба**

Canine Influenza/ Кучешки грип

(26) For at least 21 days prior to shipment./ **Поне 21 дни преди изпращането:**

- (a) The cat or dog has not been kept in a place where there were cats or dogs showing clinical signs of infectious respiratory disease; and/
котката или кучето не са били държани на място, където е имало котки или кучета, показващи клинични признаци на инфекциозно респираторно заболяване; и
- (b) The cat or dog has not shown clinical signs of infectious respiratory disease. / **Котката или кучето не са показали клинични признаци на инфекциозно респираторно заболяване.**

Examination/ Преглед

- (27) In the two days prior to shipment, I examined the animal(s) and found it/them to be free from:/ **Два дни преди отпътуването проверих животните и установих, че нямат:**
- (a) Clinical signs of infectious or contagious diseases./ **Клинични признаци на инфекциозни или заразни болести.**
- (b) External parasites./ **Външни паразити.**
- (c) (Only for a dog that is not castrated or spayed) any visible signs of canine transmissible venereal tumour on examination of external genitalia (which includes examination of the extruded penis)./ **(Само за кучета, които не са кастрирани) видими признаци на кучешки преносим венерически тумор при изследване на външните гениталии (което включва и изследване на пениса).**
- (28) The container in which the animal is to be transported meets the *International Air Transport Association (IATA)* standards and is clean, dry, and free of pests./ **Контейнерът, в който животното ще се транспортира, отговаря на стандартите на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA) и е чист, сух и без вредители.**

Note:/Забележка: Government veterinary signature and stamp to be applied to all pages (including laboratory reports)./ **Подписът на официален ветеринарен лекар и печатът, трябва да фигурират на всички страници (включително лабораторни доклади).**

Model veterinary certificate B for cats and dogs from specified countries where rabies is absent and well controlled must also be completed./ **Модел на ветеринарен сертификат В за котки и кучета от определени държави, свободни от бяс или в които бесът е до бре контролиран, също трябва да бъде попълнен.**

**Veterinarian registered to practice/
Официален ветеринарен лекар**

Name: /Име

Address: / Адрес:

Email:

Signature:/ Подпис:

Date:/ Дата:

Official Veterinarian signature, Official
stamp and date/ Подпис на официален
ветеринарен лекар, печат и дата